



Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: obervellach@ktn.gde.at
home page: www.obervellach.gv.at

Amtliche Mitteilung
24/2020

– An einen Haushalt –

zugestellt durch post.at

20. Oktober 2020

Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

NACH 30 JAHREN: OBFRAU - WECHSEL BEI DEN MÖLLTALER STUB'MDICHTERN



Frau Anni Pirker gründete im November 1990 gemeinsam mit dem damaligen Bürgermeister, Herrn Josef Mölschl, den Verein Mölltaler Stub'mdichter. Ihr Bestreben war es, die Vielfalt und die Bedeutung des Mölltaler Dialektes, aber auch Brauchtum und Tradition im Mölltal in Lesungen weiterzugeben und festzuhalten. Mit viel persönlichem Einsatz und großer Leidenschaft für die Volkskultur ist dies der eifrigen Obfrau all die Jahre hindurch bestens gelungen. Dafür erhielt sie zahlreiche Auszeichnungen: vom Kärntner Bildungswerk das Ehrenzeichen in Bronze, Silber und Gold sowie den Ehrenkrug der Dichterstein-Gemeinschaft Zammelsberg. Während ihres Wirkens fanden über 150 Lesungen statt und es entstanden sechs Heimatbücher. In diesen Werken sind Beiträge der 14 Mitglieder, die aus allen Mölltaler Gemeinden

kommen, enthalten. Coronabedingt fällt eine Feier heuer aus. Die Obfrau übergibt ihre Tätigkeit nach 30 Jahren in jüngere Hände. Frau Hildegard Schwaiger aus Winklarn leitet seit der heurigen Jahreshauptversammlung als neue Obfrau den Verein. Im Namen der Marktgemeinde Obervellach, dir liebe Anni, ein herzliches Danke für deine wertvolle Arbeit als Vereinsobfrau und die gelebte Volkskultur. Der neuen Obfrau alles Gute für ihre Tätigkeit und danke für die Bereitschaft, diesen traditionellen Kulturverein weiter zu führen.

Gratulation zum Jubiläum

Die Marktgemeinde Obervellach gratuliert Herrn Polizeiinspektionskommandanten Mag. Gert Grabmeier zur 10-jährigen Leitung der Polizeiinspektion Obervellach. Danke für die gute Zusammenarbeit!



Neuer Zahnarzt in Obervellach

Dr. Khalili Jubin hat seit Anfang Oktober 2020 seine Zahnarzt-Ordination im Haus der Fam. Dr. Rauter in Obervellach 160 geöffnet. Terminvereinbarungen sind unter ☎ 0676/5707303 möglich. Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 7.30 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr. Wir freuen uns über den neuen Zahnarzt in Obervellach und wünschen Herrn Dr. Khalili Jubin mit seinem Team einen guten Start und alles Gute!



Abwehrkämpfer-Gedenkstein - Restaurierung
Über Initiative von Herrn Ernst Steinberger sowie mit Unterstützung von Herrn Alois Reichhold und Herrn Dr. Franz Culetto wurde die Erinnerungsstätte auf der Westseite der Wallfahrtskirche Maria Tax restauriert. Herzlichen Dank für diese Initiative!



Die Gedenkstätte in Stallhofen - Die von unseren Vorfahren (Väter) Alois Reichhold, vlg. Moser, und Franz Huber, vlg. Unterochenig, errichtete Gedenkstätte am Friedhof in Stallhofen (neben Westeingang) war bereits in die Jahre gekommen und dem Verfall preisgegeben. Herr Ernst Steinberger fasste den Entschluss, dieses Denkmal zu renovieren und zu restaurieren. Herr Alois Reichhold, vlg. Moser, in Stallhofen hat die Geschichte diese Denkmals, welches den Gefallenen vom 1. Weltkrieg (1914 – 1918) und

den Kärntner Abwehrkämpfern 1920 im Südkärntner Raum gewidmet ist, erzählt und in seiner Funktion als Obmann der Nachbarschaft Stallhofen grünes Licht für die notwendige Renovierung gegeben. Mein Credo war: „Ich mache alles auf meine Kosten“. Das kunstvolle Schmiede-Kreuz wurde von der Kunstschmiede-Werkstatt Max Lackner in Lainach restauriert. Den Stein (den es vorher nicht gab) habe ich in der Goldberg-Gruppe gefunden (Es war mir wichtig, nur Material aus unserer Region zu verwenden) u. die Firma Recnik Gottfried, Steinbildhauer in Napplach, hat diesem Stein noch den notwendigen „Schliff“ verpasst. Die Kosten von ca. € 1.500,-- haben sich letztlich Alois Reichhold, Franz Culetto und ich zu je einem Drittel geteilt. Und so steht dieses Denkmal passend zur heurigen 100-Jahr-Feier „Kärntner Volksabstimmung“ im neuen Glanz auf einem der schönsten Plätze am Stallhofner Friedhof. Man kann es auch besichtigen.

Mit Grüßen Ernst Steinberger

Amtliche Mitteilungen

Gripeschutzimpfung

Aufgrund der derzeitigen COVID Situation (Einhaltung von Mindestabständen, maximale Personenzahl in geschlossenen Räumen etc.) und auch den Personalressourcen an der BH Spittal/Drau muss die Grippeimpfaktion in den Gemeinden im heurigen Jahr abgesagt werden. Es wird jedoch nach telefonischer Vereinbarung eine Grippeimpfung im Gesundheitsamt bei der Bezirkshauptmannschaft Spittal/Drau angeboten. Die Kosten für die Impfung betragen € 17,00 incl. Impfgebühr. Die Grippeimpfaktion startet mit 21. Oktober 2020. Telefonische Vereinbarung unter ☎ 050536/62236.

Kärntner Energieberatungswochen

Das Energieforum Kärnten organisiert auch Ende 2020 wieder die „Kärntner Energieberatungswochen“. Die Beratung ist kostenlos und findet vor Ort statt. Zeitraum: 1. November bis 15. Dezember 2020. Nähere Infos entnehmen Sie dem Anhang.

Förderprogramm „Ölkesselfreie Gemeinde Obervellach“

Als Nationalparkgemeinde und Mitglied der KEM- (Klima- und Energie-Modell)-Region Großglockner/Mölltal – Oberdrautal setzt die Marktgemeinde Obervellach ein klares Zeichen für Nachhaltigkeit und Klimaschutz und unterstützt die Umrüstung von Ölheizungen auf Pellets-, Scheitholz- oder Hackgutheizungen, Wärmepumpen, Fernwärmeanschluss oder vergleichbare CO²-neutrale Heizmethoden mit einem Fixbetrag von € 1.500,--. Für die Entsorgung alter Öltanks nach bereits früher erfolgter Umstellung gibt es pauschal € 500,--. Die Förderrichtlinien finden Sie in der Anlage zu diesem Rundschreiben. Das Antragsformular finden Sie auf www.obervellach.gv.at bzw. ist im Gemeindeamt erhältlich. Anträge können persönlich in der Finanzverwaltung abgegeben oder per Email an andreas.kleinwaechter@ktn.gde.at übermittelt werden.

Bauverhandlungen am Di., 3. Nov.

8.30 Uhr – Herr Pacher Thomas, Obervellach 154 – Errichtung einer Photovoltaikanlage auf den südseitigen Dächern der Häuser Obervellach 64 und

Obervellach 18 a auf den Grundstücken .6/1 und .5/2, beide KG Obervellach

9.30 Uhr – Herr Oberrainer Franz, Obervellach 70 – Errichtung einer neuen Gaube an der Westseite des bestehenden Gebäudes auf dem Grundstück .65, KG Obervellach

Kompostieranlage – Winterpause

ACHTUNG! Die Kompostieranlage in Gratschach ist am Samstag, **31. Oktober 2020**, in der Zeit von 08.00 – 12.00 Uhr, das letzte Mal im heurigen Jahr geöffnet. Danach ist die Anlage bis ca. April 2021, je nach Witterung, geschlossen. Außerhalb der Öffnungszeiten dürfen keine Anlieferungen abgeladen werden. Um Beachtung wird ersucht!

Buchsbaum-Entsorgung

Bei der Kompostieranlage in Gratschach besteht die Möglichkeit der ordnungsgemäßen Entsorgung von durch Buchsbaum-Zünsler befallenem Buchsbaum in einem eigens aufgestellten Container zu den üblichen Öffnungszeiten: Dienstag & Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr und jeden Samstag von 08.00 – 12.00 Uhr.

Aktuelle Müllabfuhrtermine



Restmüll: MITTWOCH, 28. Okt. 2020
bzw. DONNERSTAG, 29. Okt. 2020

Altpapier: Tour 1: FREITAG, 6. Nov. 2020, Tour 2: FREITAG, 23. Okt. 2020

Abholung „Gelbe Säcke“

Es wird dringend ersucht, die „Gelben Säcke“ erst am **Vorabend des Abfuhrtermins** (nächster Termin: Montag, 30.11.) zum jeweiligen Sammelplatz an der Straße zu bringen! Leider kommt es immer wieder vor, dass die Säcke teilweise Wochen vor der Abfuhr an die Straße gebracht werden. Das ist nicht nur eine Beeinträchtigung des Ortsbildes, die Säcke werden vom Wind verweht oder locken Tiere an. Um Beachtung wird dringend gebeten!

Sprechtage

SVS (SV d. gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern):
Nächste Termine: Mittwoch, **21. Oktober 2020 / 4. & 18. November 2020** jeweils von 13.30 – 15.00 Uhr im Gemeindeamt Obervellach.

Kriegsgräberfürsorge – Sammlung

Das Österr. Schwarze Kreuz ersucht wieder um eine Spende zur Erhaltung und Pflege der Kriegsgräber in Kärnten. Im Gemeindeamt liegen die diesbezüglichen Spendenlisten auf.

Elektronische Zustellung, Zahlung mittels Einzugsermächtigung

Viele GemeindebürgerInnen nutzen die Möglichkeit, Rechnungen der Gemeinde, wie die quartalsweise Vorschreibung der Müll- und Kanalgebühren, elektronisch zugestellt zu bekommen. Wenn Sie an diesem kostenlosen Service interessiert sind, so ersuchen wir um Bekanntgabe dieses

Wunsches und Ihrer Email-Adresse an birgit.egger@ktn.gde.at. Die Zustellung erfolgt über den elektronischen Zustelldienst „Briefbutler“.

Nie mehr Rechnungen vergessen? Erteilen Sie uns doch eine Einzugsermächtigung zur Abbuchung von Abgaben, wie Müll- oder Kanalgebühren. Sie erhalten Ihre Rechnung wie gewohnt zugestellt, die Abbuchung erfolgt erst 4 Wochen nach Zusendung. Es bleibt also nach wie vor genug Zeit, um eventuelle Fragen zu klären. Wenn Sie diesen bequemen Service nutzen möchten, melden Sie sich bitte in der Finanzverwaltung bzw. unter birgit.egger@ktn.gde.at.

Was ist los in Obervellach

Evangelische Kirche Obervellach

Am **Reformationstag, 31. Oktober 2020** findet um **16.00 Uhr ein Gottesdienst** statt. Alle, die gerne eine kleine Wanderung unternehmen, laden wir sehr herzlich ein, bereits um **14.00 Uhr** zur Evangelischen Kirche zu kommen. Wir möchten gerne gemeinsam in unserem schönen Obervellach unterwegs sein.

Im Anschluss an den Gottesdienst möchten wir Sie/euch mit einer Kürbissuppe stärken. Wir freuen uns auf Ihr/eurer Kommen! *Waltraut Kleinwächter*

“Slow-Food-Tag – Terra Madre”

Wann: Samstag, **24. Oktober 2020** Den Folder finden Sie im Anhang! Herzliche Einladung dazu!

Mitteilungen – kurz und bündig

Pensionistenverband & Seniorenbund – Das Salzburger Adventsingens für heuer ist abgesagt.

Wir haben uns alle auf diese Veranstaltung sehr gefreut, aber heuer ist eben Vieles ganz anders. Und nun stellt sich die Frage: Was geschieht mit dem eingezahlten Geld?

Da gibt es 2 Möglichkeiten:

- 1) Geld zurück: Wer das möchte, meldet sich telefonisch bei Peter Binz (☎ 0676/847811100) oder Hans Simoner (☎ 0676/5305693) bis spätestens Ende Oktober. Das Geld wird dann auf euer Konto zurücküberwiesen.
- 2) Ihr lasst das Geld wie bisher auf dem Konto des Seniorenbundes Obervellach liegen. Dann bleibt das Ticket für die **Vorstellung am 8. Dezember 2021** in der gleichen Platzkategorie reserviert. Ihr braucht dann weiter nichts zu tun.

Aber was wichtig ist: Haltet euch an die Regeln und bleibt gesund! *Eure Obleute Peter Binz und Hans Simoner*

Pensionistenverband & Seniorenclub Obervellach

Liebe Mitglieder! Auf Grund der Covid-19 (Corona) Probleme sind wir leider nicht in der Lage, unsere Veranstaltung „Kurzfilme von Gerhart Heidler“ am Montag, 9. November 2020 abzuhalten. Hans Simoner und ich haben uns

schweren Herzens entschlossen, bis auf Weiteres gesellschaftliche Veranstaltungen nicht abzuhalten. Das Wohlergehen und die Gesundheit unserer Mitglieder müssen im Vordergrund stehen. Und deshalb bitten wir euch um Verständnis für unsere Maßnahmen. Bis auf Weiteres, bleibt gesund und schaut's auf euch.

„I schick euch a Lächeln,
gib euch nit die Hand,
mia stehn auseinander,
sind mit'n Herzen beinond.
I schick euch a Lächeln,
mit dem i euch sog:
Es kemman gwiss wieder
a schönere Tog.
Und wenn dann Corona is endlich vorbei,
wos glabst, wie i mi auf a Wiedersehen gfrei.
Dann kriegst mit an Lächeln,
du wieda mei Hond,
und mia stehn recht glücklich
wie früher beinond.“
Peter Binz

In diesem Sinne alles Liebe Peter Binz u. Hans Simoner

Kostenlos abzugeben...

... sehr gut erhaltener Ölofen (braun mit Sichtfenster und dazu passende Email-Rauchrohre). Anfragen unter ☎ 0664 73535761.

Kärntnerland-Wohnungen...

... in Obervellach zu mieten. Die genaue Auflistung befindet sich auf der Homepage www.obervellach.gv.at. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt Obervellach unter ☎ 04782/2211-11.

Vermiete...

... neuwertige kleine Wohnung (ca. 42 m²) im Erdgeschoß, im Zentrum von Obervellach. Gartenterasse. Komplett möbliert. Miete: € 480,-- inkl. aller BK und Strom. Kautions: € 500,--. Anfragen bitte unter ☎ 0650/5489074. *Herbert Ratz*

... freundliche 74 m²-Mansardenwohnung mit Wohnküche u. Balkon. ☎ 0676/9334055.

... schöne Dachgeschoßwohnung zu vermieten: ca. 90 m², 4 Zimmer, Diele, Küche, Bad/WC, Gartenmitbenützung, € 400.- (exkl. Strom/Heizung/Müll), ☎ 0699/12651954

... schöne Erdgeschoßwohnung mit eigenem kleinen Garten zu vermieten: Neu renoviert, ca. 60 m², Diele, Wohnküche, Schlafzimmer, Arbeitszimmer, Abstellraum, Bad mit WC, Parkmöglichkeit vorhanden, € 360.- (exkl. Strom/Heizung/Müll), ☎ 0699/12651954

Stranigalm Saisonende Almwirtschaft
Familie Zwenig beendet die heurige Saison der Almbewirtschaftung der Stranighütte und bedankt sich recht herzlich bei allen Gästen und besonders bei den Einheimischen für den zahlreichen Besuch! Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Sommer! Ab Ende Oktober bis Juni nächsten Jahres können Sie unsere Hütte wieder wochenweise oder für ein verlängertes Wochenende mieten! Informieren Sie sich telefonisch bei uns oder im Internet unter www.stranigalm.at.
Hüttentelefon ☎ 0650/5711115 oder ☎ 0676/9438222. *Fam. Zwenig*



Schachclub Obervellach

Unser langjähriges Vereinsmitglied Elisabeth Polster hat einen runden Geburtstag

Vor kurzer Zeit hat Frau Elisabeth Polster ihren 80. Geburtstag gehabt. Bei einer kleinen Feier im Schachlokal wurde auf diesen besonderen Anlass angestoßen. Der Jubilarin ist eine zukunftsweisende Weiterentwicklung insbesondere unserer Schachjugend sowie dem Schachverein ein besonderes Anliegen. Auch in der Kärntner Meisterschaft hat sie viele Jahre mitgewirkt und unseren Verein erfolgreich vertreten. Die Obervellacher Schachspieler wünschen Frau Polster und ihrer Familie noch viele gesunde und glückliche Jahre und dürfen sich für die langjährige Verbundenheit herzlich bedanken.

Der Schachclub Obervellach darf zwei neue Spieler willkommen heißen

Claudia Kern, Inhaberin vom Alpengasthof Gutenbrunn in Mallnitz, ist mit Oktober dem Verein beigetreten. Sie möchte ihre Schachkenntnisse erweitern und wenn es die Zeit zulässt im aktiven Vereinsgeschehen mitwirken.

Lois Krämer aus der Nachbargemeinde Flattach kann schon sehr gut Schachspielen und wird bereits in der Herbstsaison unseren Verein in der Kärntner Meisterschaft vertreten.

Die Obervellacher Schachspieler wünschen den neuen Mitgliedern alles Gute und viele spannende sowie erfolgreiche Schachpartien.

Wöchentlicher Schachabend

Dieser findet jeden Donnerstag um 18.00 Uhr im Schachlokal Obervellach (Bereich Feuerwehrhaus) statt. Des Weiteren steht ein Schachlehrer ab 16.30 Uhr für unsere Jugendspieler sowie auch für Erwachsene zur Verfügung. Sie sind herzlich eingeladen, von diesem Angebot Gebrauch zu machen.

Über weitere Zugänge würden wir uns sehr freuen! Weitere Informationen sind auf unserer Homepage www.schachclub-obervellach.at ersichtlich oder können telefonisch unter ☎ 0664/6202343 eingeholt werden.

Gerald Hofer, Sektionsleiter



Tauernfenster - der Nahversorger für Lebensmittel am Hauptplatz

Am Samstag, 24. Oktober 2020 gibt es erstmalig einen Terra Madre – Slow food Tag in Obervellach. Besuchen Sie uns und die anderen Betriebe und genießen Sie den Geschmack der Kindheit. Neu in unserem Sortiment gibt es Oxymel (Honig-Essiggetränk) von Fam. Königsreiner aus Kolbnitz. Dies ist ein altes Hausmittel zur Abwehrsteigerung, gegen Husten, Stärkung des Immunsystems....

Unsere Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr, Dienstag von 16.00 bis 18.00 Uhr, Freitag von 15.00 bis 18.00 Uhr. ☎ 04782/32130 oder ☎ 0650/9779849. *Obfrau Lisi Pacher*

Ausstellungen im Kunstraum Obervellach
Bis Sonntag, 15. November 2020 kann die Ausstellung
::Dynamik in Form & Farbe:: mit Werken von Rita
Matthes und Ursula Gatterer während der gewohnten
Öffnungszeiten besucht werden. Die Künstlerinnen sind
des Öfteren persönlich anwesend und freuen sich sehr
über euren Besuch! Öffnungszeiten: Donnerstag bis
Samstag von 15:00 bis 19:00 Uhr, Sonntag von 13:00 bis
17:00 Uhr. Folgende Künstler werden euch gerne per-
sönlich durch die Räume führen:

Do	22.10.2020 15:00 - 19:00	Margit Marchetti
Fr	23.10.2020 15:00 - 19:00	Margit Marchetti
Sa	24.10.2020 15:00 - 19:00	Margit Marchetti
So	25.10.2020 13:00 - 17:00	Maria David
Do	29.10.2020 15:00 - 19:00	Bugri Puskas
Fr	30.10.2020 15:00 - 19:00	Erwin Oberleitner
Sa	31.10.2020 15:00 - 19:00	Wanda Buschmann
So	01.11.2020 13:00 - 17:00	Jo Hermann



Ausstellung

::Dynamik in Form und Farbe::

03.10. - 15.11.2020

**Ursula Gatterer
und
Rita Matthes
präsentieren ihre Werke**

Die Ausstellung
kann von Samstag den
03.10. bis 15.11.2020
zu den gewohnten
Öffnungszeiten
besucht werden!




Galerie Öffnungszeiten
9821 Obervellach | Hauptplatz 15

Donnerstag, Freitag und Samstag
15:00 - 19:00 Uhr
Sonntag von 13:00 - 17:00 Uhr



Öffnungszeiten: Donnerstag bis Samstag: 15.00 – 19.00 Uhr, Sonntag: 13.00 – 17.00 Uhr
Wir alle freuen uns auf euren Besuch! *KunstRAUM Obervellach*







Köchin Patricia Koch Benjamin Küchenchefin Daniela Chef Max & singender Allrounder Valentino Service Frau Nici & Service Chef Felix




Das Team des Grillkunst Restau-
rant & Lounge macht ab 2. Novem-
ber eine Pause. Da die angespannte
Lage derzeit nicht wirklich einschätz-
bar ist und auch die Vorschriften im-
mer strenger werden, so wissen wir
noch nicht genau, ob es 2, 3 oder 4
Wochen sein werden. Spätestens An-
fang Dezember sind wir aber wieder
gerne für euch da und geben sobald
als möglich den genauen Termin im
Rundschreiben, Facebook und auf
unseren Internetseiten bekannt. Re-
servierungen bis Ende Oktober und
für Dezember nehmen wir sehr gerne

telefonisch oder per E-Mail an: ☎ 0664/8537878 oder office@grillkunst-restaurant.at. Wir bedanken uns sehr
für eure Treue! Herzlichst euer Grillkunst Restaurant & Lounge Team.

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am Freitag, **30. Oktober 2020** um
10.00 Uhr. Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at
oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.

Mit besten Grüßen

Anita Gössnitzer

Bürgermeisterin Anita Gössnitzer

Aus dem Gemeinderat

In der Sitzung des Gemeinderates am 6. Oktober 2020 berichtete Frau Bgm. Anita Gössnitzer unter anderem über folgende Angelegenheiten:

- **Durchführung Marktzeiten**
Von der Leistungsgemeinschaft Obervellach wurden auch im heurigen Sommer die Marktzeiten durchgeführt. Die Corona-Pandemie stellte eine besondere Herausforderung dar. Die Bürgermeisterin dankt der LGO für die Durchführung dieser Veranstaltungen.
- **Photovoltaik Gemeindeamt – Förderungseinreichung**
Für die Errichtung einer PV-Anlage am Gemeindeamtshaus mit 15,68 kWp wurde auf Antrag der Gemeinde vom Land Kärnten eine vorläufige Förderung in der Höhe von € 16.518,-- zugesagt. Diese Förderung kann in Anspruch genommen werden, wenn die Anlage bis Mitte 2021 umgesetzt wird.
- **Katastrophenschäden 2019 – Beseitigung**
Ein Bundeszuschuss in Höhe von ca. € 272.000,-- (50% der geschätzten Sanierungskosten) wurde zugesagt.
- **Zufahrtsweg zum Gemeindebauhof in Räufach – Wegverbreiterung**
Eine Wegverbreiterung durch Ankauf eines Grundstreifens von den ÖBB ist vorgesehen.
- **Volksschule Obervellach - Bezeichnung**
Nachdem es laut Mitteilung der Bildungsdirektion Kärnten den bisher geführten Schultyp „Nationalpark-volksschule“ nicht gibt, lautet die Schulbezeichnung nun „**Volksschule Obervellach – Nationalpark-schule**“.
- **Freiwillige Feuerwehr Obervellach – Erneuerung des Tanklöschfahrzeuges**
Entsprechend der Gefahrenabwehr- und Ausrüstungsplanung ist der Austausch des Tanklöschfahrzeuges für 2023 vorgesehen. Unter der Berücksichtigung von Förderungen ist mit Kosten von ca. € 200.000,- zu rechnen.

In der Sitzung des Gemeinderates am 6. Oktober 2020 wurden vom Gemeinderat unter anderem folgende Beschlüsse gefasst bzw. Angelegenheiten behandelt:

Nachtragsvoranschlag 2020

Aufgrund der aktuellen wirtschaftlichen Entwicklungen ist mit einem Rückgang der Ertragsanteile gegenüber dem ursprünglichen Voranschlag in Höhe € 236.700,-- (ca. -12,5% gegenüber dem Vorjahr) zu rechnen. Die Kommunalsteuereinnahmen dürften ca. 2,5 % unter dem Vorjahreswert liegen. Seitens der Gemeinde wird angestrebt, die vollen Bundes- und Landesfördermittel, die als Investitionszuschüsse gewährt werden, auszus schöpfen.

Die operative Gebarung (laufende Einnahmen und Ausgaben), investive Gebarung (außerordentliche Vorhaben) und Finanzierungstätigkeit (Darlehenstilgung) zeigen folgende Zahlen:

FINANZIERUNGSCHAUSHALT 2020	EIN	AUS	SALDO
OPERATIVE GEBARUNG	4.975.600	4.560.100	415.500
INVESTIVE GEBARUNG	1.509.900	2.923.100	- 1.413.200
FINANZIERUNGSTÄTIGKEIT	13.000	365.200	- 352.200
SUMME	6.498.500	7.848.400	- 1.349.900

Bedarfszuweisungen – Bindung

Für die Deckung des Badabganges 2019 und 2020 wurden BZ-Mittel in Höhe von € 151.200,-- gebunden.

Bildungscampus Obervellach-Außenanlage – Finanzierungsplanänderung

Für die Finanzierung der Außenanlagen des Bildungscampus – in Summe € 600.000,-- - sollen Förderungen des Bundes (€ 150.000,--) sowie des Landes (€ 76.720,--) beantragt werden. Es handelt sich jeweils um Hilfspakete zur Bewältigung der Corona-Krise.

Ölkesselfreie Gemeinde – Förderprogramm

Das Förderprogramm „Ölkesselfreie Gemeinde“ wurde beschlossen – Details finden sich in der Beilage zu diesem Rundschreiben!

Kinderbildungs- und -betreuungsordnung

In der Kinderbildungs- und Betreuungsordnung für den Gemeindekindergarten wird festgelegt, dass die altersübergreifende Ganztagsgruppe für Kinder von 1 bis 6 Jahren zur Verfügung steht und dass folgende Tarife verrechnet werden:

	Tarif	Landes- förderung	Eltern- beitrag
Halbtag (nicht Pflichtjahr)	€ 78	€ 56	€ 22
Ganztag (nicht Pflichtjahr)	€ 140	€ 83	€ 57
Ganztag (Pflichtjahr)	€ 140	€ 113	€ 27

Kleinkindbetreuung 2020/2021 – Auftragsvergabe

Die Beauftragung der AVS (Arbeitsvereinigung der Sozialhilfe Kärntens) mit der Durchführung der Kleinkindbetreuung 2020/21 wurde beschlossen.

Volksschule Obervellach – Ferienbetreuung 2020/2021

Es wurde beschlossen, über das Familienforum Mölltal eine Ferienbetreuung für Volksschul- und Kindergartenkinder in folgenden Zeiten anzubieten:

- Herbstferien (27. Oktober 2020 – 2. November 2020)
- Weihnachtsferien (28. Dezember 2020 – 5. Jänner 2021)
- Semesterferien (8. Feber – 12. Feber 2021)
- Osterferien (29. März – 2. April 2021)
- Sommerferien (12. Juli 2021 – 10. September 2021)

Der Tarif wurde mit € 30,-- pro Kind und Woche festgelegt.

Projekt „Single Trail Launsberg“

Die Errichtung eines „Single Trails“ (Mountainbike-Strecke) von der Launsberghütte bis zur Rauchkopfbachbrücke ist vorgesehen. Die Finanzierung der Kosten von € 54.000,-- soll aus Mitteln des Landes Kärnten (50%), des TVB Obervellach-Reißeck, der Sportunion Kärnten und der Gemeinde erfolgen. Der Gemeinderat hat die Bevollmächtigung des Gemeindevorstandes zur Auftragsvergabe sowie zum Abschluss entsprechender Vereinbarungen mit den Grundeigentümern beschlossen.

Jagd pach tperiode 2021–2030 – Jagdverwaltungsbeirat

Die Zahl der Mitglieder der Jagdverwaltungsbeiräte wurde mit 3 (Gemeindejagdgebiet Kaponig) bzw. 7 (alle anderen Gemeindejagden) festgelegt. Als Wahltag für die Mitglieder der Jagdverwaltungsbeiräte wurde der 6.12.2020, als Stichtag der 7.10.2020, festgelegt. Die Einspruchskommission wurde bestimmt.

Kirche bei der Burgruine Oberfalkenstein – Dachsanierung

Auf Ansuchen des Röm.-Kath. Pfarramts Obervellach wurde ein Beitrag in Höhe von € 5.000,-- zu den Dachsanierungskosten bei der Kirche der Burgruine Oberfalkenstein beschlossen.

Vorhaben Bildungscampus Obervellach

Über den Baufortschritt beim Vorhaben Bildungscampus wurde dem Gemeinderat berichtet. Die Übergabe an die Marktgemeinde Obervellach ist für Ende Oktober 2020 geplant, die tatsächliche Inbetriebnahme durch Volksschule und Kindergarten noch im laufenden Kalenderjahr.

Die Errichtung einer Photovoltaikanlage ist angedacht. Eine Weiterführung des Gehsteigs südlich des Volksschulgebäudes bis zum Radweg ist vorgesehen. Die Grünanlagengestaltung wird durch die Firma Bamls Gartendesign derzeit ausgeführt.

Die ursprünglich vorgesehenen Kosten für das gesamte Vorhaben (Innen- und Außenbereich) dürften sich von € 3,15 Mio. auf ca. € 3,33 Mio. erhöhen. Darin sind auch ursprünglich nicht vorgesehene Maßnahmen enthalten. Ein Großteil der Mehrkosten sollte durch Förderungen bedeckt werden können.



Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau
Obervellach 21, 9821 Obervellach
☎: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24
e-Mail: obervellach@ktn.gde.at

Marktgemeinde Obervellach, A-9821 Obervellach 21

Programm „Ölkesselfreie Gemeinde Obervellach“ - Förderungsrichtlinien

Mit gegenständlichem Förderungsprogramm möchte die Marktgemeinde Obervellach einen Beitrag in Richtung nachhaltige Energieversorgung leisten und sich aktiv für den Klima- und Umweltschutz engagieren. Ziel ist es, den Umstieg von Ölkesseln oder Flüssiggaskesseln auf klimaschonende Energieträger wie Pellets, Hackgut, Wärmepumpen oder einen Fernwärmeanschluss zu unterstützen.

- **Förderwerber** können natürliche oder juristische Personen sein, welche ein Objekt innerhalb der Marktgemeinde Obervellach von einer Heizung mittels Ölkessel auf eine klimaschonende Heizmethode* oder einen Fernwärmeanschluss umrüsten.
- Der **Förderungsbetrag** beträgt pauschal € 1.500,-- für die Umrüstung auf eine klimaschonende Heizmethode sowie € 500,-- für die Entsorgung eines bestehenden Ölkessels nach bereits erfolgter Umrüstung. Dieser Betrag stellt einen einmaligen, nicht rückzahlbaren Zuschuss dar. Eine Gewährung beider Förderungsbeträge für die selbe Maßnahme ist nicht möglich.
- Die Marktgemeinde Obervellach stellt für diese Förderungsmaßnahme einen Betrag von € 40.000,-- zur Verfügung. Die Förderungsanträge werden in der Reihenfolge ihres Einlangens bei der Marktgemeinde Obervellach bearbeitet.
- Der **Förderungsantrag** ist unter Verwendung des beim Gemeindeamt aufliegenden Antragsformulars unter Beilage der erforderlichen Unterlagen beim Gemeindeamt Obervellach, 9821 Obervellach 21 oder per E-Mail unter obervellach@ktn.gde.at einzureichen.
- Der Förderungswerber hat die umgesetzte Maßnahme durch entsprechende **Unterlagen** (Rechnungen, Entsorgungsnachweis) nachzuweisen. Für die Förderung von € 1.500,-- für die Umrüstung darf diese nicht vor dem 30.07.2020 stattgefunden haben. Auf Verlangen des Förderungsgebers hat der Förderungswerber diesen den Zugang zu den betroffenen Räumlichkeiten zu gewähren.
- Die **Laufzeit** des Förderprogramms beginnt mit 7. Oktober 2020 (Einreichung) und ist befristet bis 30. September 2022 bzw. bis zur vorherigen vollständigen Vergabe (Zusicherung) der zur Verfügung stehenden Fördermittel.
- Auf die Gewährung dieser Förderung besteht **kein Rechtsanspruch**.
- Diese Förderrichtlinien wurden in der Sitzung des Gemeinderates der Marktgemeinde Obervellach am 06. Oktober 2020 beschlossen.

*Pellets, Hackgut, Scheitholz, Wärmepumpe oder vergleichbare, CO₂-neutrale Heizmethoden

Herbstsauna

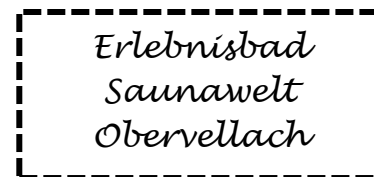
jeden Samstag
14.00 bis 20.00 Uhr

24.10.2020	21.11.2020
31.10.2020	28.11.2020
07.11.2020	05.12.2020
14.11.2020	12.12.2020

Tauern Bad
Mallnitz

Eintauchen in die wohlige
Wärme der Tauern

www.tauernbad-mallnitz.at



ERLEBNISBAD OBERVELLACH

Für den kommenden Winter sowie den Sommer 2021
sind folgende Betriebszeiten beabsichtigt:

- **Hallenbadbetrieb Winter 2020/2021:**

24. Oktober 2020 (Beginn Herbstferien) bis 5. April 2021 (Ostermontag):
Täglich geöffnet von 14.00 Uhr bis 21.00 Uhr (sonntags bis 20.00 Uhr)

Montag Ruhetag (25.12. - 6.1. kein Ruhetag)
24.12. geschlossen / 31.12. bis 18.00 Uhr geöffnet

- **Saunabetrieb Winter 2020/2021:**

1.- 23. Oktober 2020:
mittwochs (14.00 Uhr bis 21.00 Uhr)
& sonntags (14.00 Uhr bis 20.00 Uhr)

24. Oktober 2020 – 5. April 2021:
Sauna während Hallenbad-Öffnungszeiten
(dienstags Damensauna – wie bisher)

6. -30. April 2021:
mittwochs (14.00 Uhr bis 21.00 Uhr)
& sonntags (von 14.00 Uhr bis 20.00 Uhr)

Suchen Sie jetzt schon nach dem passenden
Weihnachtsgeschenk? Dann schenken Sie Ihren
Liebsten doch einfach „Entspannung“ in Form eines
Gutscheines vom Erlebnisbad Obervellach.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

DER TERRA MADRE DAY IM SLOW FOOD VILLAGE OBERVELLACH

Seit 2004 ist „Terra Madre – Salone del Gusto“ eine weltweit einzigartige Veranstaltung. Tausende Gemeinschaften, die täglich am Wandel ihrer Heimatregionen mitarbeiten, treffen sich alle zwei Jahre in Turin, dem Ursprungsgebiet der weltweiten Slow Food-Bewegung, um sich auszutauschen. Dieses Jahr ist vieles anders und die Messe, wie wir sie kennen, nicht möglich. Doch wir sind erfinderisch und sagen:

**WENN DIE WELT NICHT NACH TURIN UND INS
PIEMONTE KOMMEN KANN, STELLEN WIR TURIN
UND PIEMONTE IN DEN MITTELPUNKT DER WELT ...**

Terra Madre wird zu einem allgegenwärtigen digitalen Event. Das einzigartige Projekt wird neu organisiert und bringt Millionen Menschen auf einer digitalen Plattform zusammen, die von Agrarproduktion, Landwirtschaft und ihrem Essen aus aller Welt erzählt.

Auf lokaler Ebene werden tausende Veranstaltungen organisiert die rund um den Globus stattfinden. So spannen wir das Netzwerk neu und überwinden die physische Distanz. Unser Beitrag als Slow Food-Village Obervellach:

**EIN TAG UNTER DEM MOTTO
»DER GESCHMACK DER KINDHEIT«
OBERVELLACHER SLOW FOOD-BETRIEBE
WIDMEN SICH ALTEN, TEILWEISE VERGESSENEN
KÖSTLICHKEITEN.**

AM SAMSTAG 24. OKTOBER 2020, AB 12 UHR



**WIR FREUEN UNS AUF EUCH!
UM TISCHRESERVIERUNG WIRD GEBETEN**

Launsberghütte: +43 664 21 37 809
launsberghuette.at

Grillkunst: +43 664 853 78 78
grillkunst-restaurant.at

Landhotel Pacher: +43 4782 2259
landhotel-pacher.at



*Wir sind auch Teil
des Slow Food Kärnten
Guides 2020*

Slow Food*
Kärnten

Mehr Informationen
zu Slow Food und den Kärntner
Slow Food-Villages unter:
slowfood.com
slowfood-kaernten.at

**TERRA
MADRE**
SALONE DEL GUSTO

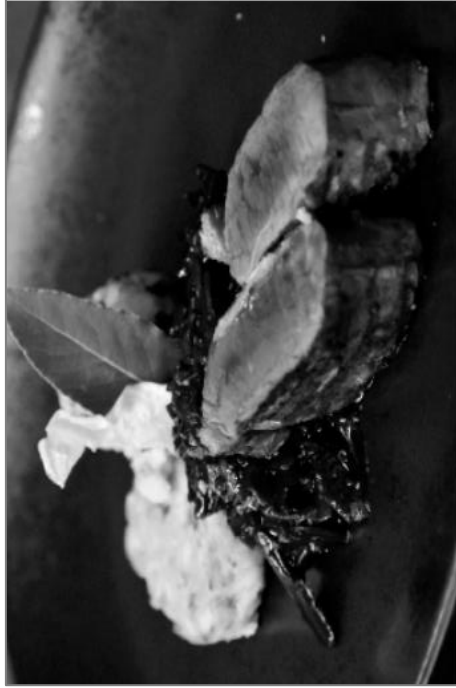
Slow Food*
Village
OBERVELLACH
KÄRNTEN

**24.10.2020
TERRA MADRE DAY
OBERVELLACH**

Tag der offenen Türen im
Slow Food-Village: wir packen
Omas alte Rezepte aus.

DER GESCHMACK
DER KINDHEIT –
FAST VERGESSENE
KÖSTLICHKEITEN

Fotos: © Martin Hofmann, Grillkunst | Design: Susanne Kerschmigg



WIR LADEN HERZLICH EIN

LAUNSBERGHÜTTE – TRADITIONELLES AUF DER ALM

Obervellach 218

- Gerstlsuppe
 - Schmankerln vom Wild
 - Schmalzgebackenes aus *Walter's Bauernkuchl*
- Jauntaler Gerste von *Familie Steharnig*, Geselchtes vom *Bauernladen-Walter in Obervellach*, Gemüse vom *eigenen Garten*, Wild aus *Stall im Mölltal*, Kletzenkrapfen vom *Bauernladen-Walter in Obervellach*



GRILLKUNST – EIN WILDER SLOW FOOD TAG!

Hauptplatz 15

Suppen:

- Mölltaler Kassuppe
- Gamsuppe mit Gamsknödel
- BIO-Huhnsuppe mit BIO-Huhn-Leberreis

Braten:

- Gamsbraten mit hausgemachtem Rotkraut, Serviettenknödel, Preiselbeeren & Steinpilzsauc
- Hirschbraten mit hausgemachtem Rotkraut, Serviettenknödel, Preiselbeeren & Bratensauce

Gegrillt:

- Gamsrücken zart rosa gegrillt mit hausgemachtem Rotkraut, Preiselbeeren, Polentawürfel und feinem Gamsjus
- Hirschrücken zart rosa gegrillt mit hausgemachtem Rotkraut, Preiselbeeren, Polentawürfel und feinem Hirschjus

Hühner und Leber von *Auernig Fritz in Obervellach*.
Das Wild haben *Max und Otto – im eigenen Jagdrevier – selbst erlegt*, den Käse für die Kassuppen beziehen wir vom *Tauernfenster*.

LANDHOTEL PACHER – DAS SÜSSE ECK

Hauptplatz 64

- Dampfnudel mit Honig- und Grantenschmalz
- Reindling mit Malzkaffee
- Kirchtagskrapfen (Mohnfülle) mit Weinchadeau
- Apfelschlangel

Mehl von *Glanzer aus Mühlldorf*, Eier vom *Hansbauer in Seeboden*, Milch vom *Hofer-Moser in Penk*, Butter, Granten und Äpfel vom *Oberhofer am Pfaffenberg*

TAUERNFENSTER – SLOW FOOD-VERKOSTUNG

Hauptplatz 25

Bei uns gibt es eine Verkostung der Produkte unserer Biobauern, z.B: Joghurt und Butter von *Hofer-Moser*, vlg. *Kirchheimer aus Penk*, Brot von *Pacher*, vlg. *Müllnerbauer aus Penk* oder *Willer vlg. Gondlhof aus Mühlldorf*. Käse von unserer *Käseerei aus Obervellach (Malke Käse)*, Schafskäse von *Hopfgartner*, oder den Ziegenkäse von *Ebner aus Gratschach*. Zum Schluss gibt es noch Buttermilch und wer möchte ein Schnapsel, wie den Traubenschnaps von *Pacher*, vlg. *Kerschbaumer aus Deutsch Griffen*, oder diverse Schnäpse von *Kohlmaier* (von dem wir auch die Eier und Mehle bekommen) oder *Willer (Gondlhof)*. Während der Verkostung gibts Wissenswertes über das Tauernfenster. Übrigens: wir erweitern unsere Öffnungszeiten: Samstags: 9–12 Uhr

WEITERES

- Um 14 Uhr: Ortsführung mit Pacher Willi
- Treffpunkt beim Tauernfenster
- Das Modezentrum Reiter hat an diesem Tag durchgehend von 9–18 Uhr geöffnet.



HERZLICH WILLKOMMEN ZUM TERRA MADRE DAY

Für euren Besuch bei uns im Restaurant wünschen wir euch ZEIT. Ein wenig Zeit für Ruhe, Entspannung sowie Zeit zum Genießen! Unsere Speisen werden frisch "alla minute" zubereitet und auch das benötigt Zeit, denn ein respektvoller Umgang mit all unseren Produkten ist uns sehr wichtig! Der direkte Blick auf den Grillplatz ermöglicht es euch auch bei der Zubereitung der Speisen zuzusehen. Bei uns werden Spezialitäten vom Lavasteingrill, Wankeller und Brauhaus angeboten. Verarbeitet und verkocht werden vorwiegend regionale Produkte, wie z.B. regionaler Fisch, Fleisch, Geflügel, Milchprodukte, Eier, sowie Gemüse, Obst, Salat und Kräuter, was saisonal gerade möglich ist. Auch backen wir unser Brot mit BIO Sauerteig und machen verschiedene Nudel selbst – mit Mehl aus der Region.

Möltaler Kassuppe

Traditionelle Möltaler Suppe mit Einlage

Gamssuppe

Kräftige Gamssuppe mit Gamsknödel

Hühnersuppe vom BIO Bauern Fritz Auernig

BIO Hühnersuppe mit BIO-Hühner-Leberreis

Gamsrücken gegrillt zart rosa

Mit hausgemachtem Rotkraut, Preiselbeeren, frittierten Polentawürfel und feinem Gamsjus

Hirschrücken gegrillt zart rosa

Mit hausgemachtem Rotkraut, Preiselbeeren, frittierten Polentawürfel und feinem Hirschjus

Beef Tatar vom Möltaler Hirsch

sorgfältig per Hand gehacktes Hirschfilet, gewürzt und serviert mit Brot und Butter

Gamsbraten

Mit hausgemachtem Rotkraut, Preiselbeeren, Serviettenknödel und feiner Bratensauce

Hirschbraten

Mit hausgemachtem Rotkraut, Preiselbeeren, Serviettenknödel und feiner Bratensauce

Geräucherte Forelle aus der Zucht Jobst in Greifenburg

Frisch geräucherte Forelle mit Oberskren, Butter und hausgebackenem Brot

Kärntner Nudel (mit oder ohne Topfen)

handgegendelte Teigtaschen mit Kartoffel-, Topfenfülle | Butterschmalz | Salat

Bandnudel mit Garnelen

3 Stk. Black-Tiger-Garnelen in Sahnesauce | hausgemachte Bandnudel | Salat

Bandnudel „3 Käse“

Hausgemachte Bandnudel | Österkron, Cheddar und Drautalerkäse | Sahnesauce | Zitronen Espuma | Salat

Schwammerlherzen

3 Stk. Teigtaschen gefüllt mit Eierschwammerl | Butterschmalz | Salat

Käseherzen

3 Stk. Teigtaschen gefüllt mit Österkron | Butterschmalz | Zitronen Espuma | Salat

Fleischkräpfen

3 Stk. Teigtaschen gefüllt mit Seichfleisch | Butterschmalz mit Speckwürfel | Sauerkraut

OBERSTBERGMEISTERAMT

Liebe Gäste unseres Hauses,

nachstehend unsere Öffnungszeiten im November 2020:

**Allerheiligen - Sonntag, 1.11.2020: – Geöffnet
von 9.00 Uhr - 18.00 Uhr**

Gerne verwöhnen wir Sie mit einem Frühstück, wir bitten um
vorherige Reservierung.

Montag bis Freitag: 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Samstag: 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Betriebsurlaub: vom 08.11.2020 bis 29.11.2020

Ab Montag, den 30.11.2020 sind wir wieder für Sie da!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Wolfgang Rotomer
und das Team vom Oberstbergmeisteramt

Kontakt: 0664/2413 128, Mail: office@obma.at,
www.oberstbergmeisteramt.com

GRAFIK DESIGN?

Logo, Visitenkarte, Flyer,
Speisekarte, Verpackungsdesign,
uvm...

» OPTIMIEREN SIE IHREN WERBEAUFTRITT, ICH HELFE IHNEN DABEI.
ICH BIN GRAFIKDESIGNERIN AUS LEIDENSCHAFT, MEINE
LEBENSMITTELPUNKTE SIND IN WIEN & OBERVELLACH.
REDEN WIR ÜBER IHRE WÜNSCHE...
JETZT GLEICH EIN KOSTENLOSES ERSTGESPRÄCH VEREINBAREN.
KONTAKTIEREN SIE MICH.
«

Manuela Fietz
+43(0)681 842 840 58
office@mf-graphicworxs.at
www.mf-graphicworxs.at

Gemeinsam gegen Dämmerungseinbrüche

Wenn die Tage kürzer werden und die Dunkelheit früher hereinbricht, kommt es vermehrt zu Einbrüchen. In der Dämmerung fühlen sich die Täter sicher, doch wir sind gut vorbereitet und gehen verstärkt gegen diese Kriminalitätsform vor. Wir vertrauen auf Ihre Unterstützung: Helfen Sie mit, Ihre Nachbarschaft sicherer zu machen!



Schließen Sie Fenster und versperren Sie Terrassen- und Balkontüren – auch wenn Sie nur kurz weggehen.



Licht belebt! Verwenden Sie Zeitschaltuhren für Ihre Innen- und Außenbeleuchtung.



Durch eine gute Nachbarschaft und gegenseitige Hilfe können Einbrüche verhindert werden.



Halten Sie Augen und Ohren für sich und Ihre Nachbarn offen. Melden Sie Verdächtiges!

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Kriminalprävention des Bundeskriminalamtes unter www.bundeskriminalamt.at, unter der Telefonnummer **059 133-0** und natürlich auf jeder Polizeiinspektion.



Mit Beginn der kalten Jahreszeit und der frühen Dunkelheit steigt das Risiko für Dämmerungseinbrüche. Daher verstärkt die Polizei die Streifentätigkeiten und Routinekontrollen. Sie können selbst dazu beitragen, Einbrüche zu verhindern:

- Verschießen Sie alle Türen auch nur bei kurzer Abwesenheit. Vergessen Sie nicht auf Keller und Kellerabteile und Zugang zur Garage. Fenster nie gekippt lassen.
- Einbruchshemmende Türen und Fenster sowie Zusatzschlösser bieten deutlich mehr Widerstand.
- Vermeiden Sie Zeichen der Abwesenheit, indem Sie Lichtquellen oder TV-Simulatoren mittels Zeitschaltuhren an- und ausmachen.
- Sprechen Sie Ihre Nachbarn an. Bieten Sie gegenseitige Unterstützung an, indem Sie beispielsweise verdächtigen Geräuschen nachgehen.
- Melden Sie aktuelle, verdächtige Wahrnehmungen unverzüglich der Polizei. Beispielsweise können das Markierungen mit Plastik- oder Klebestreifen oder andere Veränderungen, aber auch auskundschaftende Personen sein.

Weitere Informationen erhalten Sie jederzeit bei Ihrer Polizei. Im Notfall rufen Sie 133.

Unterstützung bei Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett

Informationsabend mit
Christina Obereder, Birth Doula

Doula ist die Bezeichnung für eine geburtserfahrene Frau, die eine werdende Mutter vor, während und nach der Geburt begleitet und emotional unterstützt. Sie treffen sich auf „Augenhöhe“ von Mutter zu Mutter. Eine DOULA ist kein Ersatz für eine Hebamme. Idealerweise arbeiten Hebammen und Doulas im Team zum Wohle der werdenden Mutter.

WANN: Mittwoch, 21. Oktober 2020
um 18:00 Uhr
WO: Oberveßlach, Familija-Beratungsraum

Eintritt frei - Bitte um Anmeldung

Anmeldung: Familija Familienforum Mölztal
04782 2511, familija@rkm.at
www.familija.at



In Zusammenarbeit mit allen Möltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:

LAND KÄRNTEN

Bundesministerium:
Arbeit, Familie und Jugend

Finanzbasics für Frauen

Finanzielle Zukunft
ohne Lücke

Wie verhandle ich richtig?

Tipps & Tricks, die helfen!

Workshopleitung:
Mag. Ingrid Gritschacher

Anmeldung: frauen.ktn.gv.at
T 050 536 33058

Anmeldeschluss: 2 Tage vor Beginn
begrenzte Teilnehmer*innenzahl

Was steht mir zu?

Was sind meine Ziele?

Wie verhandle ich erfolgreich,
beruflich wie privat?

Online-
Workshops

4 Termine zur Auswahl
jeweils 18 - 21 Uhr

20.10.2020
22.10.2020
03.11.2020
10.11.2020

Teilnahme kostenlos!



frauen.ktn.gv.at

Amt der Kärntner Landesregierung, Referat für Frauen und Gleichbehandlung, 9020 Klagenfurt a.W.

Energieberatungswochen Marktgemeinde Oberveßlach

ENERGIE
FORUM
KÄRNTEN
EFK

Das Energieforum Kärnten bietet Privatpersonen und Unternehmen kostenlose Beratungen an. Wir helfen bei der optimalen Ausnutzung von Förderungen und geben Tipps zu einem erfolgreichen Projektablauf.



THEMEN

- NEUBAU
- GEBÄUDESANIERUNG
- HEIZUNGSTAUSCH
- PHOTOVOLTAIK
- SOLAR
- ENERGIESPAREN
- STROMANBIETERWECHSEL

ZEITRAUM

Von 01.11.2020 bis 15.12.2020 finden die Beratungen telefonisch, oder vor Ort bei den Interessenten statt. Melden Sie sich an (via E-Mail oder telefonisch) und lassen Sie sich von den Experten des Energieforums beraten!

Beratungshotline: 0676/359 4871

Verein Energieforum Kärnten •
Feldkirchner Straße 102 • 9020 Klagenfurt am Wörthersee
Tel.: 0463/41 82 00-50 • office@energieforumkaernten.at • www.energieforumkaernten.at

Sein Priesterleben

1977 wurde Herbert Zwischenberger von Bischof Josef Köstner zum Priester geweiht. Seine Zeit als Kaplan verbrachte er in Gmünd und in Althofen. In Klein St. Paul, Wieting und Kirchberg war er erstmals als Pfarrer tätig. 1989 kam er nach Sagritz und leitete die Pfarre 15 Jahre lang. Seit 2004 ist Herbert Zwischenberger Pfarrer bei uns in Obervellach.

Zum „Bischöflichen Geistlichen Rat“ wurde er von Bischof Alois Schwarz 2008 ausgezeichnet, 2010 wurde er Bischöflicher Konsistorialrat.



Abschieds-Festmesse

Mit einer Festmesse in der Pfarrkirche Obervellach verabschieden wir unseren Pfarrer Herbert Zwischenberger in den Ruhestand. Die Messe wird vom Kirchenchor Obervellach mit afrikanischen Klängen rhythmisch-feierlich gestaltet.

Termin: Sonntag, 25. Oktober
Beginn: 10.30 Uhr



Danke Pfarrer Herbert Zwischenberger

Unser Pfarrer Dechant Mag. Herbert Zwischenberger geht in den wohlverdienten Ruhestand. Aufgrund seines schlechten Gesundheitszustandes wurde er von Bischof Josef Marketz mit 31. Oktober 2020 von seinem Amt als Pfarrer von Obervellach, Provisor der Teuchl und als Dechant „entlastet“. Seine letzte Messe hält er am Sonntag, 25. Oktober. Sie beginnt um 10.30 Uhr!

2004 kam Mag. Herbert Zwischenberger als Pfarrer nach Obervellach. Gleich in seinen ersten Jahren hier bei uns hat er die Innenrenovierung der Wallfahrtskirche Maria Tax in Stallhofen (2007) und unserer Pfarrkirche (2008) in Angriff genommen. Drei Firmungen – eine in der Teuchl und zwei in Obervellach – wurden unter seiner Federführung bei uns gefeiert. Die erste Kontaktwoche in der Diözese wurde hier im Mölltal unter ihm als Dechant abgehalten. Ein Höhepunkt unserer gemeinsamen Zeit mit Pfarrer Herbert Zwischenberger waren die Feierlichkeiten zu 500 Jahre Pfarrkirche St. Martin“ im Juni 2009. Bei diesem wunderschönen Fest wurde von Bischof Dr. Alois Schwarz und Bischof Anthony Zziwa aus Uganda der neue Hauptaltar aus Krastaler Marmor eingeweiht. Ganz besonders in Erinnerung bleibt auch die Feier zu seinem 40-jährigen Priesterjubiläum im Sommer 2017.

Eine der liebsten Begegnungen unseres Herrn Pfarrer waren immer die mit Kindern. Seine Ministrantinnen und Ministranten haben ihn sehr gerne, er hat den Kindersegen jährlich am 28. Dezember eingeführt, viele Kinder getauft und Erstkommunionen gefeiert.

Sein Gesundheitszustand hat ihn in den letzten Jahren zunehmend zu schaffen gemacht. So ist der nunmehrige Ruhestand ein notwendiger und erleichternder Schritt.

Lieber Herbert, die Pfarre Obervellach dankt dir für deine 16 Jahre, die du hier bei uns als Pfarrer gewirkt hast.

Wir wünschen dir eine baldige gesundheitliche Besserung und eine schöne Zeit als pensionierter Priester. Es würde uns freuen, wenn wir dich als Aushilfspfarrer doch noch manchmal bei uns zu einer Messe begrüßen könnten.

Im Namen des Pfarrgemeinderates und der Pfarre Obervellach
Fritz Auernig (Obmann)

Der neue Pfarrer Mikos Santha!

Mit November erhalten wir in unserer Pfarre mit Mikos Santha einen neuen Pfarrer. Wir freuen uns schon sehr auf ihn und wollen ihn anlässlich unseres Kirchtags am Sonntag, 8. November herzlich begrüßen. Dieser Begrüßungsgottesdienst ist zugleich Obervellacher Kirchtag und wird vom Kirchenchor musikalisch gestaltet. Pfarrer Mikos Santha wurde von Bischof Josef Marketz als Provisor mit der vorübergehenden Leitung der Pfarre betraut. Diese Aufgabe wird er bis 31. August 2021 erfüllen. Der Pfarre wurde zugesagt, dass bis dahin eine dauerhafte Besetzung mit einem Priester organisiert wird. Sie sind herzlich zu dieser besonderen Kirchtags- und Willkommensmesse eingeladen.

Gräbersegnungen zu Allerheiligen und Allerseelen

Die aktuelle Corona-Situation macht folgende Änderungen zu Allerheiligen und Allerseelen notwendig:
Allerheiligen: Um 08.30 Uhr wird die HI Messe in der Pfarrkirche gehalten. Um 14.00 Uhr gibt es keine Andacht in der Kirche, es wird gleich mit der Gräbersegnung bei den Kirchenfriedhöfen und anschließend beim Kommunalfriedhof begonnen. Allerseelen: Um 08.30 Uhr findet in Stallhofen die Gräbersegnung statt. Die HI. Messe entfällt.